

在語言保存或流失的十字路口徘徊： 台灣國中、小學生台語語言態度調查*

蘇鳳蘭
國立臺東大學

語言態度和語言保存或流失息息相關。本研究以量化統計為主，輔以質化訪談，探討在語言流失的狀況下，小三至國三學生對台語態度的樣貌。本研究以問卷方式進行調查，在台灣北、中、南、東四區共 40 所國中小學回收了 2,973 份有效問卷。研究結果顯示，學生對台語工具性價值及情感性價值的支持並不強烈，可能是伴隨著語言流失的同時，對台語的學習與使用動機也隨著下降；此外，學生對語言地位提升與制度性支持度並不高。整體上，有相當高比率的中立回應，讓母語的未來發展徘徊於保存或流失的十字路口，若未能積極提升語言態度，後續恐怕趨向流失的方向。本研究也發現，學生的語言能力和語言態度呈現高度相關。語言能力越差者，越不支持台語；台語能力越佳者，則支持度越高。故本研究建議，復振台語除了亟需培養學生的台語能力之外，也應加強積極的語言態度，提升使用意願，增進台語在孩童語言社群間的接受度、影響力與親和力。

關鍵字：台語、語言態度、語言保存、語言流失、語言能力

* 本研究為「教育部 106 年本土語言使用情況調查計畫」部分研究成果。特別感謝兩位匿名審查人的建議與指正，文中若仍有疏漏，責任當由作者自負。

1. 前言

一般的研究常從語言使用去判定語言流失與否。雖然人口是語言保存的重要因素，但是族群人口並不等於語言使用人口（黃宣範 1995），人口再多，如果缺乏語言使用，母語仍有流失的危機。台語族群人口雖多，但是相關的台語使用研究顯示，台語語言人口有流失的現象，形成族群人口多，卻正流失其語言的現象（黃宣範 1995，陳淑嬌 2007，陳麗君 2011，曹逢甫 2012）。語言少使用，自然能力也下降，許多調查都顯示，年輕一代，台語語言能力下降（曹逢甫 1997，陳淑嬌 2007）。語言流失最為嚴重症狀，表現在家庭語言世代傳承失調，常見到長輩彼此說台語，轉頭跟子女說話，卻轉為國語（華語，Mandarin Chinese），造成台語的流失（Sandel et al. 2008，張學謙、蘇鳳蘭 2017）。¹

語言態度和語言保存或流失息息相關。語言流失可以從宏觀和微觀的角度探討（Fasold 1984, Karan 2008）。常見造成弱勢語言流失的宏觀因素有都市化、工業化、移民、經濟蕭條、政府政策等因素。此外，政治霸權也可能導致母語流失。國民政府來台後獨尊國語、排除母語的統治策略，致使現在國中小學童父母這一代失去在學校使用台語的機會，語言能力下降。這些宏觀因素造成語言的高低階雙言現象（diglossia），在「鄙視母語的意識形態（ideology of contempt）」（Dorian 1998）影響下，母語教育價值不受重視，孩童經歷「學會國語，忘記母語」的過程（Mair 2007）。語言流失的微觀因素以 Edwards (1985)的建議為代表，他認為語言選用是個人基於實用考量的結果，因此，有必要從個人的態度和動機去探討個人如何選用語言。弱勢語言族群常因為經濟、文化理由放棄母語，轉向使用其他語言（黃宣範 1995）。個人對少數和多數族群的想法及對其族群語言的態度，皆攸關語言保存和流失（Gafaranga 2010）。無論是文化與經濟因素、社會整體或是個人所形塑的觀感，都影響對語言的價值判斷與使用態

¹ 本文以台語指稱台灣話、台灣閩南語、閩南語，若在引文或是文獻回顧中提到，則依據原文所使用的名稱。

度。宏觀和微觀因素雙重不利的狀況下，人口最多的台語族群語言，也跟弱勢語言一樣，逐漸流失。語言態度在語言面臨保存或流失的關鍵路口中，扮演重要的導引角色。

不管是語言教學、語言政策或是語言復振政策，都有必要瞭解語言的動機或態度（Baker 1997, Karan 2008, Loureiro-Rodriguez et al. 2013）。由於語言選用深受語言態度或動機的影響，僅進行傳統的語言使用調查不足以作為呈現語言瀕危的面貌，也無法作為全面性的語言復振的基礎（Karan 2008）。可惜的是，相關的台語瀕危研究，多集中在語言能力和語言使用的面向，研究結果也都顯示台語衰微的趨勢。比較少關注的研究問題是，在語言流失狀況下，語言態度是否也呈現弱化、不積極的現象，還是態度依然正面積極？其態度與語言能力的關係為何？不積極的語言態度和語言保存或流失有何關係？在雙言社會中，如何復振流失中的多數族群母語？

本文的目的在補充台語流失研究中，有關學童語言態度面向調查的不足。過去學術研究與社會語言調查，多由家長代為填寫問卷，未能完整呈現國中小孩童對語言態度的直接回應。本計畫藉由分析北中南東四區，小三至國三學生親自填寫的問卷，探討其台語保存與流失的態度因素。這些語言態度分析可提供日後語言教育規劃、語言推廣、母語意識提升與實踐方式參考。

本文結構如下：前言之後，第二節為背景與理論概念，回顧國內外相關語言態度研究和語言流失文獻，作為後續討論的基礎；第三節為研究方法，說明問卷設計、發放與統計方式；第四節為研究結果與討論，描述四大類語言態度問題的問卷統計結果，並與社會背景變項交叉比較討論；最後，第五節為結論與建議，提供日後語言政策與規劃以及母語復振實踐參考。

2. 文獻回顧

本節回顧跟語言態度相關的理論概念以及實證研究，以及台灣語言態度和語言流失研究，作為後續研究結果討論的基礎。

2.1 語言態度研究及其相關概念

語言態度 (language attitude) 為個人或是群體對語言的感受或評價，也是社會語言學用來解釋語言實踐、規劃語言政策的重要概念 (Williams 1974, Ryan et al. 1982, Fasold 1984, Edwards 1985, Garrett 2010)。語言態度研究分為三大類：第一類研究處理對語言的價值、位階高低、優雅與否、親切感受等等；第二類處理的是對社會大環境整體的感受，對語言使用者的刻板印象或語言變體的評價（例如：使用者的社會地位）；第三類則是語言實踐、語言選擇以及回應語言政策的態度。也就是從情感、認知、行為三方面探討對語言及其使用者的社會評價 (Agheyisi & Fishman 1970)。

語言態度在語言存亡生命史中扮演要角 (Fishman 1991, Spolsky 1991, Karan 1996, Baker 1997)。語言態度研究的重要性至少有三個層面：語言恢復、社會調查、學科持續實用性 (Baker 1992)。在語言流失過程中，對個別語言的態度會影響是否進行積極的語言恢復，此時，進行社會語言學態度調查便可測知社區對語言的想法、偏好與要求，也可以得知語言信仰改變的軌跡時程，有助於語言保存政策規劃與執行。此外，語言態度研究作為社會語言學門和教育學門重要領域之一，是極具特殊性的跨領域實用概念研究，其在語言保存或流失、語言復振和雙語教育等領域皆扮演重要的角色 (Grenoble & Whaley 2006)。

語言態度和語言行為的關係也是本研究嘗試調查的議題之一。語言態度影響語言行為和語言選擇，後續也影響語言保存或流失。語言本身並沒有「標準」來評斷「好／壞」、「優美／難聽」的語言，而是使用者主觀地給予語言刻板印象的態度，進而選擇語言 (Edwards 1979)。對語言高低位階的態度，包括對使用優勢語言的優越感 (ideology of superiority) (King 1999)，和對低階語言輕蔑的意識形態，呈現社會資源分配不均的狀態，同時影響到語言的保存或流失。語言態度反映對語言和其使用者的優劣認知，也直接左右使用或是學習該語言的動機。

語言動機和語言態度休戚相關，都被用來解釋語言選用和語言學習的原因。Gardner & Lambert (1972) 區分兩種語言學習動機：「融合性動機

（integrative motivation）」和「工具性動機（instrumental motivation）」。

這兩種動機影響語言選用和態度，也是促進多語發展和語言復振都必須注意的面向。融合性動機指的是，為了情感認同的目的而學習語言文化、渴望成為語言社群成員的一種動機。相對的，工具性動機指學習者可以藉由該語言獲得功能性的價值，例如：方便溝通、獲得證照、通過考試、找到工作、幫助升遷等實質利益。以時間維持長短來看，融合性動機需要較長時間的醞釀，可維持較久；工具性動機則在得到工具價值後，動機也隨之消失，難以持續（Baker & Jones 1998）。

語言動機和語言態度影響語言的選用，連帶地造成語言的保存或流失。Karan (2008)基於語言流失和語言變化的共同點，參 Edwards (1985)的語言選用實用觀（pragmatic considerations）和 Bourdieu & Boltanski (1978)的語言價值評估機制（marche linguistique），建立了「語言流失的自覺利益模式（perceived benefit model of language shift）」（以下簡稱「自覺利益模式」）。「自覺利益模式」（Karan 1996, Karan & Stalder 2000）認為個人的語言選用、語言學習都是為了獲得個人自覺的利益。根據「自覺利益模式」，態度和動機是理解語言流失與語言活力的關鍵，如果社群對另一語言使用的動機強度超過原先在該領域使用的語言，就可能造成語言流失。「自覺利益模式」從個人的態度動機，微觀的社會因素，評估族群語言活力（ethnolinguistic vitality），不但能解釋語言流失的原因，也能運用在反轉語言流失（reversing language shift）的規劃上。Karan (1996)這個模式將個人的語言選用動機和語言保存或流失結合，對於本文觀察在語言流失狀況下，孩童的語言態度表現有很大的助益。

語言態度是教育系統和語言市場共構下，不平等權力關係的產物。當權者建 Bourdieu (1991)所言的雄厚「語言資本（linguistic capital）」，以國家教育機器支持官方語言的象徵性價值與認同情感，壟斷語言市場，限制其他語言的生存和發展空間。Bourdieu 提出「語言是一種文化資本」的概念，強調語言和權力交織的階級關係。說話者與聽話者互動的過程，當下所實踐的便是「權力」關係。言說實踐由語言慣習與語言市場來決定，有

能力在語言市場中從事適當的語言表達的人，表示有語言實踐的能力，也代表著具有象徵性的權力。這些實踐能力透過語言政策和教育系統不斷累積資本（Sandel 2003）。國家教育體系在標準化、正統化、統一化語言的過程中扮演關鍵角色，在單一化語言的同時，也排斥並邊緣化其他語言，而對語言形塑高低階態度，造成本土語言流失。

反轉語言流失的方式之一是改變語言社群的動機結構，從事語言意識形態澄清則是反轉語言流失的先期工作（Fishman 1991）。語言的持續使用是使用動機和機會的結合（Karan & Stalder 2000），如何提供或是引發動機，和語言意識形態（language ideology）的建立有關。語言意識形態意指一連串不言而喻的感受與信仰，影響個人如何與他人互動、回應社交關係或是政治興趣與利益（Hornberger 1988, Woolard 1992）。有鑑於此，增強對語言的感受與互動興趣可澄清對該語言的重要性，例如：培養母語使用的族群認同、宣導語言優點與實用性、提升語言親切度（solidarity）與語言實踐（Kroskrity 2015）。

2.2 語言態度和語言流失研究

台語流失與政府和個人的語言態度關係密切。政府的語言態度主要以語言政策和教育方針的方式呈現。1987 年解嚴以前的語言政策，以去除日本語和台灣語言為目標，藉由獨尊國語政策，強化中國認同，壓制本土語言，削弱本土意識（陳美如 1997，張學謙 2013）。國民黨政府實踐國語霸權的方式為處罰並羞辱本土語言的使用，並以強化意識形態和獎賞機制的策略，提升國語使用的態度（張學謙 2013）。對本土語言負面的態度會造成語言使用意願與語言活力的降低，以法令禁止母語使用，則更進一步地減縮本土語言使用場域，例如：1963 年行政院「廣播及電視無線電台節目輔導原則」明定「播音語言應以國語為主，方言不得超過百分之五十」；1964 年省政府令各機關學校「辦公時間，必須一律使用國語」；1972 年教育部甚至函令電視台「閩南語節目每天每台不得超過一小時」（黃宣範 1995: 354-373）。排擠本土語言政令，可見一斑，也因此剝奪目前國中小

學童家長這一代學習母語和公開使用的機會。政府政令不僅讓母語在公領域消聲，只能在私領域中做為溝通語言，也剝奪母語的教育權和傳播權。

解嚴以來，要求台灣化、本土化、多元化、去中國化聲浪不斷，政府對待本土語言的態度，從「獨尊國語（Mandarin only）」轉為「國語附加（Mandarin plus）」（Scott & Tiuⁿ 2007）。自 2001 年起，政府規定國小實施鄉土語言課程，點滴式地納入國小學生語言文化教育中，一週 40 分的母語課程聊勝於無，國語仍佔有大多數語言教育資源。國中則以社團選修方式，由學生自行決定是否在正式課程時間外參加。公部門行政的部分，則並未增加多語人才與翻譯服務，提供民眾雙語協助。此外，2003 年便發起的國家語言發展法草案，歷經多次改寫，目前立法院剛通過，嚴格說來，至目前為止，政府對本土語言尚未有執行面上的重大改變。蕭素英（2007）以聯合國教科文組織（UNESCO 2003）的語言活力評估六個等級（0-5）來評估台語活力。²九個衡量因素中，「政府對語言的態度與政策」和「社群成員對自己母語的態度」兩個因素皆處於（3）和（4）之間。政府和個人對台語的態度在「不安全」（4）和「危險」（3）中徘徊。可見，政府和個人都需要再加強對台語的正向態度。

台語被政策醜化、拉低位階，不僅造成社群成員對台語態度不佳，使用動機下降，也傷害台語語言活力。戰後威權時代下，國語政策汙名化本土語言使用，以體罰或是罰錢的方式，不只在制度上禁止母語使用，也在深層態度結構中貶低台灣人使用自己的母語（Hsiau 1997, Chiung 2001, Sandel 2003, Scott & Tiuⁿ 2007, Dupré 2013）。Feifel (1994)的問卷結果顯示，台灣人對國語使用態度最正面，閩南語次之，對台灣國語感覺最差。從說台語被掛吊牌的羞恥感、塑造使用台語俗不可耐、不登大雅之堂的刻板印象、推舉國語成為高階語言的社會文化認同，國語一躍而上成為「權力」代言人，鯨吞蠶食各大語言場域。

² 等級的描述，每個因素不同（共九個因素），限於篇幅無法全部列出。大抵是「0」表示瀕危程度最為嚴重，「5」表示安全無虞，詳細可參考 UNESCO (2003)。

孩童語言社群成員對台語的態度則是語言教育資源分配不平等的結果。陳淑嬌、余光雄（1997）調查台北小學生對母語復振的態度，未參加母語課程的學生傾向擔憂學習母語可能降低國語學習表現。除此之外，亦可從與國語和英語教育的比較中，得知學童對自己母語態度。英語成為中學必修課程已超過五十年，2003 年九年一貫課綱明定小三開始學英語（鄭麗玲 2005）。推舉英語為第二官方語的勢力與國語獨尊授課的高位階，皆擠壓了母語學習態度與時間。國語和英語教育勢力龐大，母語的加入，使得學校成為雙語或是三語場域（Chen 2010）。學前或是低年級孩童家長對於國英雙語教育支持比率（66.5%）遠高於國台雙語教育（26.7%）（丁怡文 2005）。家長認為英文對於下一代比較重要的比率（42%）已經高於覺得台語較重要的家長比率（41%）；他們之中，雖然 70% 台語能力流利，卻有 20% 認為母語能力並不重要（聯合報 2002）。在「高中生對英文喜惡之調查」中，雖然 52% 男學生認為不喜歡英文，他們卻表示：「會英語等於被尊重」。77% 學生了解中英雙語政策會加速母語衰亡，但願意犧牲台灣母語與文化（蔡中蓓 2005）。學校母語教育時間有限，難以有效率地創造語言使用動機與機會，加上國語霸權環境、高低語言氛圍態度與不平衡的雙語讀寫教育，處處皆危及學習本土語言之態度。

貶低台語使用與學習價值造成語言流失，台語移轉至國語的動力，在於社經地位和國語使用之間的正向關係，進而造成台語使用場域縮減（Van den Berg 1986, Young 1988, Young et al. 1992, Chan 1994, 陳淑嬌 2001, 陳淑娟 2004, 陳淑嬌 2007, 蕭素英 2007）。Van den Berg (1986) 發現 1980 年代中產階級的語言態度，對台語流失與否相當關鍵。國語的職場價值穩定，被認為可以帶來更好的生活，中產階級因此願意犧牲台語的使用。Young (1988) 的調查結果回應 Van den Ber 的研究，多數台灣人認為國語有助於找到好工作，母語相較之下，較無幫助，不過，仍相當認同母語的情感性價值。陳淑娟（2009a）的南投語言活力消長的調查研究顯示，藉由教育途徑晉升為中產階級、社會地位相對高的這群人以國語為工作語言，經常使用的結果是，國語成為共通語言，而台語逐漸流失。台灣開始邁向

「後雙言 (post-diglossia)」時代，國台語碼轉換現象 (code-switching) 增加 (陳淑娟 2009b)。語言場域縮減、台語使用降低是語言轉移和語言遷就交互作用的結果，其原因在於語言選擇的態度，使用者認為國語適用於多數場域，但母語的功能與使用對象則受到侷限 (蕭素英 2007)。

Yeh et al. (2004) 的研究指出，長久以來對台語態度與價值貶低的心態有了階段性突破。1980-1990 年代伴隨台灣社會的民主化，學者與公眾以語言權利觀點，鼓勵還我母語運動走上街頭。大眾開始願意公開宣示母語工具性價值與情感性價值的雙重重要性。張學謙 (2009) 的調查顯示，受訪者對台語文的教育意義和社會功能態度呈現積極肯定。蘇政傑 (2011) 研究大學生對台語的態度，發現過去對本土語言負面與汙衊的印象逐漸消逝，城市學生比非城市學生對本土語言態度更加正面。許正輝 (2011) 從對國中生家長 (約略四十多歲) 的語言調查中發現，即使這群父母處於獨尊國語教育環境，並以國語為母語，六成的父母贊成學校實施本土語言教育。即便多數家長支持本土語言，北部和中北部家長在家中幾乎不和孩子說台語，中、南、東部家長也僅是半國語半台語式和孩童溝通 (楊真宜 2018)。長期國語教育結果是讓家長習慣講國語，忘記說母語。

時至 2010 年代，獨尊國語教育已實施超過五十年，本土語言已經失去「最能表達自己的語言」的地位。國家教育研究院研究結果 (曹逢甫 2012) 指出 72.9% 學生認為使用國語最能表達自己；60.8% 也認為國語比較好聽，甚至有接近四成學生 (37.9%) 認為使用國語比較有水準 (> 17.2% 英語比較有水準 > 11.3% 台語比較有水準)，台語過去的表達語言地位已逐漸被國語取代。此外，受到國語影響，頻繁地台國語碼轉換也容易導致進一步的語言流失 (Gafaranga 2010)。國語政策使得國語成為學校的教學語言，並同時入侵家庭場域，也因此，在語言復振的態度上，受試者因為台語能力不足，認為純正的台語只有老一輩才有辦法說，認為自己無法說純正的台語，這樣的台語純化主義 (Taigi purism)，阻礙年輕一代台語的使用 (Hsu 2018)。

目前台灣語言態度和語言流失相關研究多呼 Fishman (1974)、Feifel (1994)和 King (1999)的研究結果：對母語保持正面樂觀的態度，不表示將有後續相對應的積極語言行為與語言實踐。蔡仲茵（2014）的問卷調查分析也指出，大學生情感上支持使用台語，卻未在實際的日常生活語言中使用台語。

可惜的是，上述提及的文獻，多未從實證的角度，分析不同程度的語言能力或語言使用與語言態度之間的關係。本研究嘗試從語言能力與語言態度之間的關係，說明語言保存或流失的狀況，並非是各自獨立的現象，而是多種因素相互影響的結果。

3. 研究方法

本研究以問卷調查為主，訪談為輔，探討國中小學生的台語態度。本研究為「教育部 106 年本土語言使用情況調查計畫」成果，計畫進行過程中，透過五次與專家學者諮詢會議，進行問卷設計、問卷效度審查、調整計畫進度，並商討問題與困境。本計畫問卷發送全台 40 所國中小學，共發出 3,569 份空白問卷，由學生親自填寫。回收整理後，有效問卷為 2,973 份。問卷第一部份為「社會背景資料」十項，請學生勾選性別、年級、父母親族群、學生自我認定族群（可複選）、學生自我認定母語（可複選），父母親教育程度與職業。後續分析時將族群分為閩南人、非閩南人、閩南人和其他族群（通婚），父母親職業以藍、白領二分法歸類。問卷第二到第四部份分別為「語言能力」、「語言使用」、「語言態度」問題。

本論文僅分析「語言態度」問題。問卷回收輸入資料後，透過敘述性統計呈現國中小學生的語言態度，包含基本統計數據，如樣本數、百分比、平均數等。研究透過變異數分析（ANOVA）、卡方檢定法（chi-square test）及迴歸分析等統計方式，探討語言態度與個人背景的關係及語言能力與語言態度之間的關係。表一為填寫者社會背景百分比統計總表。

表一 填寫者社會背景百分比統計總表

	人數	百分比		人數	百分比
<u>地區</u>			<u>父親族群</u>		
北	739	24.92%	閩南人	2,283	79.41%
中	713	24.04%	客家人	182	6.33%
南	793	26.74%	外省人	123	4.28%
東	721	24.31%	原住民	211	7.34%
<u>城鄉</u>			新住民	19	0.66%
城	1,483	50.00%	其他	57	1.98%
鄉	1,483	50.00%	<u>母親族群</u>		
<u>性別</u>			閩南人	1,982	68.75%
男	1,491	50.77%	客家人	186	6.45%
女	1,446	49.23%	外省人	185	6.42%
<u>年級</u>			原住民	236	8.19%
國小三年級	229	7.72%	新住民	223	7.73%
國小四年級	400	13.49%	其他	71	2.46%
國小五年級	433	14.60%	<u>父親教育程度</u>		
國小六年級	511	17.23%	小學或以下	92	3.19%
國中一年級	380	12.81%	國（初）中（肄）畢業	407	14.10%
國中二年級	406	13.69%	高中（職）（肄）畢業	1,167	40.42%
國中三年級	607	20.47%	大學專科（肄）畢業	907	31.42%
<u>學生族群</u> ^a			研究所（肄）畢業	314	10.88%
閩南人	2,423	72.65%	<u>母親教育程度</u>		
客家人	287	8.61%	小學或以下	118	4.06%
外省人	159	4.77%	國（初）中（肄）畢業	302	10.40%
原住民	291	8.73%	高中（職）（肄）畢業	1,219	41.99%
新住民	96	2.88%	大學專科（肄）畢業	1,017	35.03%
其他族群	79	2.37%	研究所（肄）畢業	247	8.51%
<u>學生母語</u>			<u>父親職業（2分）</u>		
台語	1,903	42.87%	白領	992	39.09%
客語	143	3.22%	藍領	1,546	60.91%
原住民語	202	4.55%	<u>母親職業（2分）</u>		
國語	2,124	47.85%	白領	919	42.41%
其他語言	67	1.51%	藍領	1,248	57.59%
<u>父母族群</u>					
父母皆閩南人	1,738	61.31%			
父母其中一人是閩南人	730	25.75%			
父母皆不是閩南人	367	12.95%			

^a 先計算個別族群（或母語）單選的狀況，再計算複選狀況。如提到兩個族群（或母語），另一個族群（或母語）數字再加一。如提到三個族群（或母語），第三個族群（或母語）數字再加一。

4. 結果與討論

語言態度問卷共 15 題（請見【附錄】），本論文將其分為四大類：「語言工具性價值」、「語言情感性價值」、「語言地位與制度性支持」與「語言保存與流失意識」。問卷每一題皆提供填寫者五種可勾選意見：「很反對」、「反對」、「中立」、「贊成」及「很贊成」，統計時，將學生的意見依序分別給予 1、2、3、4 與 5 分。表二、表四、表六、表八為每一組答題的分布百分比、平均數、標準差與變異數分析（台語態度與台語能力的關聯性）結果。因為中立選項不少，為了處理方便，參考陳淑嬌（2007）語言使用調查的做法，將之運用到語言態度，因為積極的態度比較有助語言保存，因此將「中立」、「反對」與「很反對」歸為「態度不積極」一類，「贊成」和「很贊成」則歸為「態度積極」，如此比較容易看出態度的強弱。這樣的歸類同時也參考 Lewis & Simons (2016) 的「語言永續使用模式」（Sustainable Use Model）概念，其主張有四個永續語言使用階段，包括永續歷史、永續認同、永續口語和永續書面這四個層級，各層級之間的發展則是短暫無法長久維持，若不主動介入，語言使用很快便會衰退。應用此概念，選擇中立屬態度不積極，若不進行積極語言態度管理和意識型態澄清，很快地這群學生的態度會「不進則退」，落入負向。

4.1 四種分類語言態度結果與討論

統計結果顯示四組語言態度問題，在五點制量表中（5-point Likert scale），其平均數平均高低次序如下：第四組「語言保存與流失意識」（3.7）> 第二組「語言情感性價值」（3.34）> 第一組「語言工具性價值」（3.33）> 第三組「語言地位與制度性支持」（3.26）。各組統計結果描述與討論如下：

4.1.1 「語言工具性價值」態度

本組問題測知學生對台語實用價值的想法。表二中，題 1：「我認為學台語很有用」得到中度稍積極的支持，平均數為 3.61，「贊成」（「很贊

成」和「贊成」)占 47.07%，「反對」(「反對」和「很反對」)占 5.95%，高達 46.97%表示中立，以態度積極與態度不積極的二分法來看，不積極略多於積極。語言有用與否屬於語言的工具性動機，也就是將語言視為工具，藉以獲得溝通、聲望、升遷等實用價值。台語在社會上並非少用，在家庭、社區、工作場合使用者，比比皆是；不過，正式場合較罕見台語的使用(Sandel 2003)。曹逢甫(2012)的調查顯示，國中小學生很少在家庭和社區使用台語。由此可知，國中小學生對台語的日常有用性感受度不強，可能在其生活世界裡、家庭和社區中台語使用的缺乏相關。

有用性較為抽象，第 5、6 題則具體詢問「會台語增進工作機會」和「與人溝通的功能」，但卻得到更低的支持。兩題的平均數分別為 3.16 及 3.22，顯示對這兩個陳述只是微弱的支持。回答題 5「會說台語會有更多的工作機會」有 29.84%贊成，19.94%持反對意見。在題 6「會說台語，與人溝通較方便」的感受上，33.65%贊成，20.65%反對。答案顯示，約每五個學童，就有一個認為使用台語無法提升溝通與工作價值。

題 5、6 選擇「中立」比率頗高，分別為 50.22%和 45.71%。學童在就業和語言使用以及溝通上，未建立直接利益連結，此處「中立」可解釋為對未來就業市場所使用的語言資訊不足或是態度不積極。此外，Edwards & Smith (2014)建議，人傾向選擇自己滿意的態度答案，或是避免「為選擇答案而選擇」的認知結果(cognitive effort)。5 點制量表中，「中立」為 3，往右表示朝正面態度發展，往左則呈現對問題負面的反應，學生選擇站在 3 的點上，可能意味著不願意落入「非負即正」的歸類方式，選擇「贊成」或「反對」答案皆無法令其滿意(Bishop 1987)。如此也可以避免因選擇負面答案而產生負面感受的矛盾心理，或是避免選擇社會價值觀中普遍較不受歡迎的答案(socially undesirable opinion)(Krosnick et al. 2002)。因此，從語言復興觀點來看，應鼓勵這群中立孩童的態度往正向推移，若持續無所作為，其極有可能朝向負面態度移動，造成不積極的多數。

Karan (1996)認為語言的工具性價值會促進或妨礙語言的學習和使用，影響語言的保存或流失。其也提到自覺利益的語言流失是以個人為主的，

多傾向社交、經濟與宗教的動機。從題 5 與題 6 的統計結果得知，僅約三分之一（積極率）的學生認同台語的工具性價值，近七成的學生（不積極率）對台語的社交與經濟價值動機態度不積極，這是語言流失在語言態度上的表現。Young (1988)的態度調查也顯示，台灣各族群對國語的「有用性（usefulness）」深表同感，加上社會變遷、獨尊國語等因素，母語將持續的流失。弱勢語言需要建立工具性價值，「母語無用論」常導致弱勢族群被迫選擇放棄母語，轉向強勢語言的使用。如何提升積極正面的態度，特別是工具性價值，是後續語言復振需要關切的議題。

本研究也探討語言態度與語言能力之間的關係。變異數分析顯示工具性語言價值的支持與學生的台語聽說能力具有顯著差異。「很反對」、「反對」及「中立」者，其台語能力顯著低於其他類別（表二）。台語能力低者，傾向不認同語言工具價值，故不利語言保存。迴歸分析結果為，越贊成題 1、5、6 者，其台語聽與說的能力則越好（表三）。從能力與態度之間的關係可得知，後續的語言復振不但要注意語言態度的提升，也需要加強語言能力。

表二 「語言工具性價值」態度問題回答
百分比、平均數、標準差、變異數分析

分類	態度問題	態度積極%		態度不積極%			平均數	標準差	變異數分析
		贊成%		中立	反對%				
		很贊成	贊成		反對	很反對			
語言工具性價值	1.我認為學台語很有用	47.07%		46.97%	5.95%		3.61	0.96	聽 F=124.45, p<.05 說 F=136.85, p<.05
		22.73%	24.34%		3.16%	2.79%			
	5.我認為會說台語會有更多的工作機會	29.84%		50.22%	19.94%		3.16	1.01	聽 F=49.32, p<.05 說 F=55.06, p<.05
		12.30%	17.54%		14.09%	5.85%			
	6.我認為會說台語，跟別人溝通比較方便	33.65%		45.71%	20.65%		3.22	1.06	聽 F=49.41, p<.05 說 F=55.38, p<.05
		14.65%	19.00%		14.65%	6.00%			
	平均		16.56%	20.29%	47.63%	10.63%	4.88%	3.33	1.01

表三 「語言工具性價值」

態度問題 vs. 台語能力（聽、說）迴歸分析表

	截距		很反對		反對		中立		贊成		很贊成	
題 1 vs.聽	2.633 (105.547)	***	-0.392 (-5.612)	***	-0.429 (-6.446)	***	-0.068 (-2.288)	**	0.243 (7.275)	***	0.646 (19.068)	***
題 1 vs.說	2.451 (100.361)	***	-0.343 (-5.012)	***	-0.462 (-7.095)	***	-0.079 (-2.708)	**	0.219 (6.702)	***	0.664 (20.036)	***
題 5 vs.聽	2.743 (146.546)	***	-0.431 (-8.469)	***	-0.180 (-5.029)	***	0.021 (0.843)		0.129 (3.896)	***	0.461 (12.239)	***
題 5 vs.說	2.563 (139.496)	***	-0.424 (-8.487)	***	-0.181 (-5.142)	***	0.005 (0.198)		0.102 (3.140)	**	0.498 (13.463)	***
題 6 vs.聽	2.742 (151.226)	***	-0.377 (-7.530)	***	-0.184 (-5.272)	***	0.015 (0.610)		0.098 (3.067)	**	0.448 (12.809)	***
題 6 vs.說	2.559 (143.680)	***	-0.396 (-8.052)	***	-0.151 (-4.392)	***	-0.005 (-0.186)		0.068 (2.165)	**	0.483 (14.078)	***

註：（）內為 t 值，*表示 P 值小於 0.1、**表示 P 小於 0.05、***表示 P 小於 0.001

4.1.2 「語言情感性價值」態度

本組問題測知學生對台語情感認同的強度。表四中，題 2、題 3 對使用台語的認同平均數分別為 3.34 及 3.39，顯示學生稍微支持「台語很好聽」與「比較親切」的情感價值；從百分比來看，題 2、3 贊成者分別為 35.77%、39.68%，反對者分別為 13.17%和 13.58%。相較之下，曹逢甫（2012）的調查顯示，北區學生僅有 26.1%的學生認為閩南語聽起來很親切，本研究結果呈現正向支持台語情感的比率稍高於曹逢甫（2012）的研究。值得注意的是，同樣有不少中立的答案（題 2：51.06%；題 3：46.74%），加上反對率，約有六成的「態度不積極」者。這可能是因為現在家庭較少使用母語，造成學生對其語言日常感受度不強；而台語語言能力的薄弱，更導致學生無法感受對語言使用的情感連結，當然也不會有太大意願學習與使用，若未能提升情感性動機，台語的流失將更加迅速。

題 7、8 測知台語是否「讓我更清楚我是誰」和「閩南人應該要會說台語」，結果並不理想，平均數分別僅為 2.92 和 3.32，前者屬稍微反對，後者支持度也不高。題 7 的設計是以語言使用作為標誌，界分自己與他人的不同。認同的議題較為抽象，可能是學生對題意或文字抽象概念不了解，題目本身提供的訊息，不足以讓學生在答題時可以對應到實際生活的例子中，造成「反對」（28.26%）多於「贊成」（20.98%），也有過半學生

(50.76%) 選擇「中立」。題 8 是要得知族群認同是否應包含其族群語言使用，接近四成學生 (38.96%) 對於族群和其語言認同表現態度積極，中立者亦超過四成 (42.14%)。「中立」屬於態度不積極群體，答題者對答案的動機不明確 (unmotivated) (Bishop 1987)，稍一傾斜則可能態度重心左傾，走向語言流失，因此這群中立學生的動向相當值得注意，這同時也顯示台語的未來已經面臨保存或流失的十字路口，應思索復振之道。

相對上，較多學生支持語言可以幫助了解文化 (題 11)，平均數為 3.7。本題有 55.57% 學生持贊成意見，僅 7.85% 反對，呈現中度偏積極的支持。即便如此，其他情感性認同題 2、3、7、8 答題結果顯示，對使用台語的情感性態度並不積極 (各題不積極比率如下：題 2：66.23%；題 3：60.32%；題 7：79.03%；題 8：61.04%)。語言情感性價值屬於融合性動機，和情感、文化、族群認同相關 (Gardner & Lambert 1972)，這個類別總體呈現學生對台語使用與族群認同之間的關係感受不強烈。語言在族群認同的過程中扮演重要角色，但使用台語並不必然直接關係著族群、國家認同，或是文化情感認可 (Dupré 2013)。整體來說，對台語情感性價值認同的「不積極」，是台語流失的一大徵兆。

對台語的情感性認同的高低與填寫者的台語能力相關。本類別問題經由變異數分析檢定 (表四)，各小題與學生台語聽與說能力皆達到顯著。迴歸分析結果 (表五) 也發現，越贊成語言情感性價值態度問題者 (題 2、3、7、8、11)，其台語聽與說的能力越好。也就是，語言能力和族群認同相關，若放任台語能力繼續流失，後續也將影響文化認同情感的建立，反之亦然。語言流失在態度上，常表現為語言與認同出現切割的現象，就是某族人不一定說某族語 (Fishman 1991)。在訪談中，我們也發現，自認台語能力不佳的學生，會認為「講台語和國語的都是台灣人」、「客家人不一定講客語啊」(A2, 2017/7)。³

³ 「A2」為訪談者編號，「2017/7」為訪談時間 2017 年 7 月，以下亦同。

親和力或情感性動機是弱勢語言能否存活的關鍵因素之一（Ryan 1979）。Ryan et al. (1982)提到，多語社會的語言態度有兩個主要的共通面向：社會地位（social status）與群體親和力（group solidarity）。一般來說，標準語擁有權勢地位的功能，非標準語則為親和力的功能。換言之，前者和工具性價值結合，後者則是融合性價值。Adams (1986)認為台灣的語言態度可以說是「強勢團體地位功能／弱勢語言親和力」的功能分配（轉引 Feifel 1994: 194）。這應該是典型的雙言社會的高低階語言分工的狀況。不過，從國中小學生對母語的親和力或是融合性動機不強看來，年輕一代已經呈現語言流失的狀況，傳統的親和力功能也逐漸消逝。

表四 「語言情感性價值」態度問題回答
百分比、平均數、標準差、變異數分析

分類	態度問題	態度積極%		態度不積極%			平均數	標準差	變異數分析
		贊成%		中立	反對%				
		很贊成	贊成		反對	很反對			
語言情感性價值	2.我覺得台語很好聽	35.77%		51.06%	13.17%		3.34	0.98	聽 F=94.91, p<.001 說 F=101.55, p<.001
		15.56%	20.21%		8.96%	4.21%			
	3.我覺得說台語比較親切	39.68%		46.74%	13.58%		3.4	1.03	聽 F=102.46 p<.001 說 F=91.81, p<.001
		18.30%	21.38%		9.05%	4.53%			
	7.我認為台語讓我更清楚我是誰	20.98%		50.76%	28.27%		2.92	1.04	聽 F=82.12 p<.001 說 F=89.47, p<.001
		9.41%	11.57%		17.98%	10.29%			
	8.我認為閩南人應該要會說台語	38.96%		42.14%	18.90%		3.32	1.12	聽 F=46.68 p<.001 說 F=56.76, p<.001
		18.77%	20.19%		12.07%	6.83%			
	11.我認為台語可以幫助我們了解台灣文化	55.57%		36.58%	7.85%		3.72	1.01	聽 F=65.96 p<.001 說 F=70.11, p<.001
		27.21%	28.36%		4.72%	3.13%			
	平均	17.85%	20.34%	45.46%	10.56%	5.80%	3.34	1.04	

表五 「語言情感性價值」
態度問題 vs. 台語能力（聽、說）迴歸分析表

	截距		很反對		反對		中立		贊成		很贊成	
題 2 vs.聽	2.720 (136.091)	***	-0.413 (-7.133)	***	-0.344 (-8.150)	***	-0.046 (-1.815)	*	0.213 (6.703)	***	0.590 (17.091)	***
題 2 vs.說	2.537 (129.233)	***	-0.400 (-7.025)	***	-0.355 (-8.546)	***	-0.061 (-2.442)	**	0.226 (7.231)	***	0.589 (17.361)	***
題 3 vs.聽	2.703 (139.451)	***	-0.382 (-6.814)	***	-0.363 (-8.734)	***	-0.049 (-1.918)	*	0.220 (7.119)	***	0.574 (17.756)	***
題 3 vs.說	2.514 (130.814)	***	-0.346 (-6.224)	***	-0.357 (-8.666)	***	-0.024 (-0.941)		0.169 (5.541)	***	0.558 (17.390)	***
題 7 vs.聽	2.821 (161.001)	***	-0.413 (-10.538)	***	-0.325 (-10.235)	***	-0.028 (-1.186)		0.223 (5.984)	***	0.543 (13.390)	***
題 7 vs.說	2.645 (153.930)	***	-0.413 (-10.734)	***	-0.325 (-10.437)	***	-0.061 (-2.629)	**	0.233 (6.358)	***	0.567 (14.260)	***
題 8 vs.聽	2.731 (154.484)	***	-0.330 (-6.985)	***	-0.183 (-4.880)	***	-0.017 (-0.675)		0.148 (4.754)	***	0.383 (12.010)	***
題 8 vs.說	2.548 (147.154)	***	-0.325 (-7.015)	***	-0.195 (-5.290)	***	-0.038 (-1.536)		0.132 (4.335)	***	0.425 (13.636)	***
題 11 vs.聽	2.643 (114.013)	***	-0.363 (-5.346)	***	-0.236 (-4.136)	***	-0.019 (-0.623)		0.132 (4.196)	***	0.485 (15.281)	***
題 11 vs.說	2.457 (107.659)	***	-0.403 (-6.037)	***	-0.177 (-3.142)	**	-0.012 (-0.413)		0.094 (3.038)	**	0.498 (15.939)	***

4.1.3 「語言地位與制度性支持」態度

第三類問題評估學生對台語語言地位與制度性支持的態度。制度性支持是語言活力的指標之一，也就是官方提供的地位、功能和補助，以營造語言的使用和學習環境和機會（黃宣範 1995）。學生稍微反對「老師可以用台語來上課」（題 9），平均數低於 3（2.92），反對率（32.15%）高於贊成率（25.33%）；題 10「學校應該有更多學習台語的機會」平均數稍高，為 3.3，支持度並不高，贊成率為 35.96%，有 15.94%反對，「中立」答案近半。答題結果顯示學生稍微反對以母語授課，對增加學習機會的態度並不積極。學生不贊成台語扮演教學語言的角色，稍微贊成學校可用其他方式增加台語的使用機會。這可能與學生對其語言能力缺乏自信有關，擔心聽不懂老師說什麼而無法準備考試，認為課程內容可能會「有的聽不懂」（A3, 2017/7）。除此之外，對母語教學課程缺乏熱情，可能原因是在學校接觸時間較短，課程內容較難應用在生活上。訪談中⁴，A1 家長反

⁴ 訪談的問題為「您覺得學生上了母語課後，語言能力進步了嗎？」

應，學生在學校學習台語時間不足，學習內容與生活經驗無法配合，反而是在家中與長輩說台語的時間更多，例如：「（上台語課）沒進步啊，我覺得他的進步來自於阿公阿嬤.....因為學校教的大部分都跟我們生活..就完全沒有辦法生活化啊！」（A1, 2017/7）。相較之下，楊真宜（2018）的研究結果則認為學生在上完本土語言課程後，語言能力進步。對完全沒有語言經驗的初學者來說，學校課程教授的基本台語應答的確能夠讓零起點學童增加語言使用機會，但若要进一步增加語彙量或是完整台語對話，課程設計建議可以朝向情境化台語發展。

戴允華（2010）調查家長對於以母語為教學語言的態度，結果顯示家長對於母語授課以及增加母語課程的態度並不積極。家長的態度顯示母語使用對象與場域受限，國語已成為台灣多數人的共通語（蕭素英 2007），在公共場域和正式場合使用功能上具有溝通優勢（陳淑嬌 2007）。這可能是長期來缺乏雙語教育經驗的結果，學生和家長對母語的教育功能不夠了解。Cummins (1979)認為第一語言和第二語言習得為相互協助、而非相互排斥的概念，學生不需要放棄任一語言學習。不僅如此，雙語讀寫能力可使孩童通向更豐富多樣的語言文化世界，學校可利用雙語書或繪本教授母語故事或神話（Baker 1997），圖文並呈的方式，甚至影音或是演戲都可提升學生關注力，增強趣味動機。

對題 12「更多適合兒童的台語電視節目」的看法分歧，平均數僅稍過半，為 3.06；「贊成」26.73%，「反對」為 22.32%，50.95%選擇「中立」，數據顯示 73.27%學童對兒童台語公共影音與娛樂節目態度並不積極。這表示學生對語言權利與資訊了解不夠充分，覺得台語兒童節目可有可無，可能不清楚每個人有受母語教育的語言權利，故政府、社會組織與公益團體有義務著力於平衡發展個別母語兒童娛樂台。學生對台語電視節目的需求率僅約四分之一（贊成率）。這一方面顯示，過去（1972 年）對閩南語節目不得超過一小時的禁令，造成多數學生可能對全台語兒童節目社教功能感到陌生，對現有傳播媒體資源不清楚；另一方面也表示，目前電視節目中，國語和其他語言頻道佔有率過高，政府應在廣電法或語言政

策上調整台語在影視呈現的比例與時數。因此成立完全台語公共電視台的聲音不絕於耳，文化部也編列 9,000 萬經費，預備製播台語節目（文化部新聞 2018）。不過，正式將台語影視化即將面臨的問題是台語字幕的標準化，也將考驗大眾與孩童的台語讀寫能力。

學生對影視娛樂類型和語言使用的關係也可能存有刻板印象，台語卡通或教育台相當缺乏，但台語八點檔連續劇、鄉土劇、民間故事等類型節目形塑了孩童對台語使用的既定印象，其中不乏出口成讎與典型人物形象。學校老師認為：「八點檔在演的流氓、混混吃檳榔或抽菸的人，都講台語。他一出場就說台語，人家就覺得他是壞人；說華語的，是偶像，形象有夠好的，穿西裝打領帶，說話很有氣質。」（A5, 2017/8）。

學生對於國、台語平等地位的追求有相對偏高的支持度（題 13），平均數為 3.74，54.41%贊成，7.23%反對。即便如此，學生對於制度性支持台語曝光率以及學習時數，其實並未積極回應（45.59%）。這同時意味著應在社會價值面向提高台語地位，並落實於學童生活當中。語言規劃應以「治理」的角度出發，以劃分語區方式，將本土語言列為官方語、政府重要高層以本土語公開談話（黃建銘 2011: 96-97），皆能增強對態度的認知與語言行為實踐。台語語族因缺乏官方地位支持，成為「弱勢的多數語族」（轉引張學謙 2007: 248），其語言也成為弱勢的多數語言，和其他少數語言一樣，都需要透過制度性規劃，在功能與教育上得到平等地位。

第三類態度問題以變異數分析檢定，如表六，結果皆達到顯著。迴歸分析係數（表七）也表示，越贊成語言地位與制度性問題者（題 9、10、12、13），其台語聽與說的能力越好。台灣母語教育的矛盾之一是，過去學校作為獨尊國語政策的執行單位，導致本土語言流失，如今欲透過母語作為教學語言，提升母語使用和學習機會，卻因為學生母語能力不足而裹足不前。學生對台語作為教學語言興趣不高，是語言能力影響語言態度的一例。另一矛盾為將母語當作「外語」來教學，九年一貫必選課程安排中，僅以一週一堂課的點滴式餵養母語，很難培養出流利的雙語人才（張

學謙 2011)。因此曹逢甫(1997)也建議應及早從幼兒園開始實施母語——國語之雙語教育。

表六 「語言地位與制度性支持」態度問題回答
百分比、平均數、標準差、變異數分析

分類	態度問題	態度積極%		態度不積極%			平均數	標準差	變異數分析
		贊成%		中立	反對%				
		很贊成	贊成		反對	很反對			
語言地位與制度性支持	9.我認為老師可以用台語來上課	25.33%		42.52%	32.15%		2.92	1.15	聽 F=77.13, p<.001 說 F=86.76, p<.001
		12.06%	13.27%		18.95%	13.20%			
	10.我認為學校應該有更多學習台語的機會	35.96%		48.11%	15.94%		3.3	1.06	聽 F=66.23, p<.001 說 F=80.01, p<.001
		16.68%	19.28%		9.34%	6.60%			
	12.我認為應該要有更多適合兒童的台語電視節目	26.74%		50.95%	22.32%		3.06	1.06	聽 F=48.22, p<.001 說 F=57.25, p<.001
		11.51%	15.23%		12.46%	9.86%			
	13.我認為台語和國語應該有平等的地位	54.41%		38.36%	7.23%		3.74	1.02	聽 F=41.05, p<.001 說 F=43.16, p<.001
		29.44%	24.97%		4.19%	3.04%			
	平均	17.42%	18.19%	44.99%	11.24%	8.18%	3.26	1.07	

表七 「語言地位與制度性支持」
態度問題 vs.台語能力(聽、說)迴歸分析表

	截距		很反對		反對		中立		贊成		很贊成	
題 9 vs.聽	2.808 (173.470)	***	-0.408 (-11.683)	***	-0.234 (-7.666)	***	-0.022 (-0.924)		0.172 (4.917)	***	0.493 (13.603)	***
題 9 vs.說	2.631 (165.884)	***	-0.390 (-11.402)	***	-0.255 (-8.528)	***	-0.057 (-2.442)	**	0.170 (4.988)	***	0.532 (14.976)	***
題 10vs.聽	2.742 (149.639)	***	-0.388 (-8.129)	***	-0.194 (-4.665)	***	-0.043 (-1.746)	*	0.128 (4.037)	***	0.497 (14.932)	***
題 10vs.說	2.552 (142.469)	***	-0.408 (-8.754)	***	-0.206 (-5.079)	***	-0.047 (-1.961)	*	0.122 (3.952)	***	0.540 (16.600)	***
題 12vs.聽	2.780 (157.923)	***	-0.331 (-8.190)	***	-0.232 (-6.286)	***	-0.014 (-0.604)		0.149 (4.335)	***	0.429 (11.267)	***
題 12vs.說	2.613 (151.367)	***	-0.312 (-7.855)	***	-0.244 (-6.730)	***	-0.067 (-2.850)	**	0.147 (4.379)	***	0.475 (12.718)	***
題 13vs.聽	2.654 (109.529)	***	-0.388 (-5.524)	***	-0.138 (-2.260)	**	0.001 (0.040)		0.143 (4.277)	***	0.381 (11.846)	***
題 13vs.說	2.484 (104.005)	***	-0.306 (-4.430)	***	-0.145 (-2.415)	**	-0.019 (-0.634)		0.085 (2.584)	**	0.386 (12.159)	***

4.1.4 「語言保存與流失意識」態度

這個類別評估學生對台語學習的忠誠度與對其流失的危機感。題 4「想多學點台語」平均數為 3.45，屬稍微支持，57.01%學生表現態度不積極，高於態度積極的比率（42.98%）。多學點台語是態度的行動面向，學生可能感覺到自己台語能力的不足，希望增加學習時間。從題 9「用台語上課」較高的反對率（32.15%）與題 10「學校增加台語學習機會」的不積極回應看來（不積極率：64.05%），學生雖有學習意願，但對學校場所提供的學習機會持保留態度，學校應加強提供安心且有趣的學習內容與環境。題 14「覺得台語愈來愈少人使用，有流失的危險」與題 15「認為保存台語很重要」平均數分別為 3.71 和 3.94，在 15 題態度題目中，算是中度偏積極的支持；「贊成」（題 14：55.01%，題 15：62.76%）遠高於「反對」（題 14：8.95%，題 15：4.71%）。從偏低的反對百分比，以及題 14 與題 15 分別有 36.03%、32.53%的中立答案可看出，學生感受到台語流失，認知台語流失的狀況，也有意願多學台語，但對於進一步該如何保存與挽救台語，卻未能積極地認同經由學校母語授課的方式，或是透過正式教育的管道。如何設計吸引學童的母語學習方式與場域，將是語言復振的下一步思索的方向。

以變異數分析檢定第四類態度問題，結果皆達到顯著（見表八）。迴歸分析係數（表九）也表示，越贊成語言保存與流失意識問題者（題 4、14、15），其台語聽與說的能力越好。語言保存與流失的態度和學生的台語能力，呈現正相關。值得一提的是，「認為保存台語很重要」是所有態度問題中平均數與贊成率最高的，對語言保存意識如此相對正面的支持態度，很值得進一步討論復振的意涵。孩童認可台語存在的重要性，也意識到了台語流失的情況，並贊同積極地復振台語。然而，在某些復振方法上，他們支持力道不強，比如：增加台語電視節目和台語授課時間（題 12 與題 9），對於母語的教育價值和意義認知不清楚。雖然如 King (1999) 所言，語言忠誠感的態度不一定能夠轉換為積極的行動支持，不過，初步的

語言流失感受已經具備，需要加強的是意識形態啟發、提升學習和使用台語的意願和實踐。

台語處於雙言社會中的低階語言（黃宣範 1995），國語是唯一的實際（de facto）官方語言，地位凌駕本土語言，成為唯一的高階語言（陳淑娟 2009a）。對兒童而言，低階語言的復振方式除了前述提升語言地位之外，增強其自覺利益的語言學習動機也是語言保存的核心議題。母語的保存重要性似乎已被認可，但過去教學語言以單語為主，雙語教育與雙語讀寫的優點仍有待強調。

表八 「語言保存與流失意識」態度問題回答
百分比、平均數、標準差、變異數分析

分類	態度問題	態度積極%		中立	態度不積極%		平均數	標準差	變異數分析
		贊成%			反對%				
		很贊成	贊成		反對	很反對			
語言保存與流失意識	4.我想多學點台語	42.98%		42.94%	14.07%		3.45	1.07	聽 F=112.8, p<.001 說 F=130.18, p<.001
		20.85%	22.13%		8.93%	5.14%			
	14.我覺得台語愈來愈少人使用，有流失的危險	55.01%		36.03%	8.95%		3.71	1.06	聽 F=36.65, p<.001 說 F=24.25, p<.001
		29.02%	25.99%		5.15%	3.80%			
	15.我認為保存台語很重要	62.76%		32.53%	4.71%		3.94	1.01	聽 F=64.63, p<.001 說 F=59.77, p<.001
		38.21%	24.55%		2.12%	2.59%			
	平均	29.36%	24.22%	37.17%	5.40%	3.84%	3.7	1.05	

表九 「語言保存與流失意識」
態度問題 vs. 台語能力（聽、說）迴歸分析表

	截距		很反對		反對		中立		贊成		很贊成	
題 4 vs.聽	2.667 (143.889)	***	-0.507 (-9.708)	***	-0.294 (-7.131)	***	-0.007 (-0.271)		0.213 (7.141)	***	0.595 (19.562)	***
題 4 vs.說	2.483 (137.196)	***	-0.530 (-10.388)	***	-0.270 (-6.702)	***	-0.029 (-1.176)		0.198 (6.773)	***	0.631 (21.254)	***
題 14vs.聽	2.689 (121.083)	***	-0.193 (-3.074)	**	-0.216 (-3.885)	***	-0.047 (-1.590)		0.120 (3.774)	***	0.336 (10.911)	***
題 14vs.說	2.518 (113.815)	***	-0.152 (-2.412)	**	-0.176 (-3.184)	**	-0.022 (-0.737)		0.065 (2.073)	**	0.284 (9.249)	***
題 15vs.聽	2.605 (91.297)	***	-0.267 (-3.528)	***	-0.288 (-3.477)	***	-0.067 (-1.936)	*	0.184 (5.036)	***	0.438 (12.923)	***
題 15vs.說	2.430 (86.093)	***	0.261 (3.480)	***	-0.240 (-2.925)	**	-0.054 (-1.561)		0.129 (3.558)	***	0.425 (12.682)	***

4.2 態度問題與社會背景變項交叉比較

以下探討語言態度問題與社會變項的關係，背景資料共十項，由於篇幅限制，以下僅就五項變項：「地區」、「城鄉」、「父母親族群」、「父母親職業」（藍、白領二分）與「父母親教育程度」（五分法），與四類態度組別問題之間，具有顯著差異者（卡方統計 $p < .05$ ），以百分比進行內部差異討論。

4.2.1 地區

「地區」對不少台語態度項目有影響，以下呈現有顯著差異的部分。「工具性價值」問題中，中部學生最反對題 5「台語可促進工作機會」（反對率：中 24.61% > 東 19.33% > 北 17.94% > 南 18.13%）與題 6「增進溝通」（反對率：中 25.14% > 東 22.72% > 北 18.02% > 南 17.15%）；東部學生反對程度次之，應與其台語聽說能力相關。「情感性價值」問題上，中部學生最反對題 3「台語親切」（反對率：中 15.4% > 東 14.66% > 南 12.99% > 北 11.37%）、次反對題 7「台語讓我更清楚我是誰」（反對率：東 32.13% > 中 30.68% > 南 26.36% > 北 24.15%）。中部學生對台語的工具性和情感性價值支持不高，原因不明，有待後續進一步調查，雖然如此，在四區中，其對語言學習增益文化理解的認知最高（題 11）、最贊成國台語平等地位（題 13）、對台語流失意識最高（題 14）、最支持提供更多台語學習機會（題 10），顯示此地區對多語學習和語言權利的態度正面，對語言與文化學習的關連性較了解，同時，除了感受到台語流失的狀況，也支持台語地位。東部為多元族群語言文化高度交集區，在以下對台語的制度性支持的面向都是最低，包括：台語作為教學語言、國台語地位平等、增加台語電視節目等。從台語能力與台語支持態度看來，東部學生台語能力較不佳，可能是其支持度最低的原因。南部學生語言能力最好，對語言流失與保存的態度也是四區中最強的。

4.2.2 城鄉

態度問題在城鄉之間有顯著差異者如下。「工具性價值」問題中，認同題 5「會台語有更多工作機會」者，鄉鎮比城市贊成度高（贊成率：鄉 32.34% > 城 27.33%）。在城市地區，國語漸漸取代台語過去擔任跨族群共通語的功能，學生不再需要依賴台語在工作場合擔任溝通語的角色，具台語能力者覺得在鄉鎮地區較易取得工作。「情感性價值」問題中，鄉鎮學生對於題 7「台語讓我更清楚我是誰」（贊成率：鄉 23.26% > 城 18.69%）、題 11「幫助了解台灣文化」（贊成率：鄉 58.31% > 城：52.83%）、題 8「閩南人應要會說台語」（贊成率：鄉 44.86% > 城 33.06%）等問題，比城市學生贊成度高。城市學生面對較多外語環境與升學壓力，台語學習時間被強勢語種切割，語言流失較為嚴重，語言能力相對較差，較無法建立族群和語言連結。

整體而言，鄉鎮學生對台語的「地位與制度性」支持皆與城市學生有顯著差異，贊成率皆高於後者。對於是否使用台語上課一事，城、鄉皆呈現反對多於贊成（城：反對 32.68% > 贊成 23.00%；鄉：反對 31.63% > 贊成 27.65%）。對於學校是否提供更多的台語使用機會，回答卻是城、鄉皆呈現贊成多於反對（城：贊成 33.38% > 反對 15.68%；鄉：贊成 38.55% > 反對 16.19%）。學生的確感受到有增加台語環境的需求，但不希望是在以台語上課的情況中學習。也可能是擔心台語能力不佳，會影響課程進度與考試（A3, 2017/7）。

4.2.3 父母親族群

父母親族群與所有態度問題皆呈現顯著差異。也就是，父母親的族群屬性影響孩童對台語的態度。「工具性價值」問題中（題 1、5、6），以家長三分法（A：都是閩南人；B：僅一方是閩南人；C：都不是閩南人）來看：B 族群支持度皆奪冠（題 1「認為學台語很有用」：B 50.48% > A 48.94% > C 30.25%；題 5「認為會說台語會有更多的工作機會」：B 33.70% > A 30.05% > C 21.43%；題 6「我認為會說台語，跟別人溝通比

較方便」：B 36.07% > A 34.77% > C 24.80%）。C 族群缺乏族群背景，對台語工具性價值的支持敬陪末座，應可以理解。B 族群支持度稍高於 A 族群，可能在多族群家庭環境中，更認同母語價值和日常溝通重要性。家長的族群對學生母語情感認知相當重要，C 因為缺乏族群文化聯繫，「情感性價值」問題（題 2、3、7、8、11）的贊成率皆最低，B 除了在「台語好聽」和「台語可幫助了解台灣文化」兩題（題 2、11）的贊成率上稍高於 A 之外，其他三子題均稍低於 A 父母族群。越與閩南族群相關，學生越支持台語的「地位與制度性」（題 9、10、12、13），C 族群的台語聽說能力相較 A 和 B 族群劣勢，較反對增加台語環境，也較難產生國台語平權的想法。B 族群家庭語言較多樣化，最贊成多學點台語。C 族群對台語「保存與流失態度」上（題 4、14、15），並非完全選擇「反對」，而是多選擇「中立」，他們對台語使用感受陌生，故多表現不積極態度（題 4「想多學點台語」：「中立」42.35% > 「反對」26.50%；題 14「覺得台語愈來愈少人使用，有流失的危險」：「中立」48.09% > 「反對」15.85%；題 15「認為保存台語很重要」：「中立」49.86% > 「反對」7.36%）。

4.2.4 父母親職業

相較上，母親的職業比父親的職業對孩子語言態度影響更有顯著差異。以藍白領二分法來看，49%藍領父親對台語的實用性表現「態度積極」，其職業類別以「服務業」為主（28.15%），其在工作上和台語語群接觸合作機會可能比白領高。回答題 7「台語讓我更清楚我是誰」時，藍白領母親對孩子語言態度的影響皆呈顯著差異，前者對語言認同支持度高於後者（「贊成」：藍領 38.61% > 白領 31.62%；「反對」：白領 16.85% > 藍領 10.99%）。父親為藍領的學生對台語地位與制度性支持高於父親為白領的學生。白領家長的學生，對使用台語上課一事尤其反對（題 9：「反對」36.19% > 「贊成」23.65%），應與其台語能力不足有關；但其對學校增加台語環境，則支持率較藍領家庭高，對雙語環境持較開放態度。

4.2.5 父母親教育程度

父親教育程度比母親教育程度對孩子語言態度的影響更呈現顯著差異。父母教育程度以五分法（國小或以下、國（初）中（肄）畢業、高中（職）（肄）畢業、大學專科（肄）畢業、研究所（肄）畢業）來看，父親教育程度與所有態度問題皆顯著差異（母親教育程度僅對八個態度問題呈現顯著差異）。「工具性價值」問題中，父母學歷越高的學生，越不贊成台語的實用性以及其可增加工作和溝通的機會。不過，父親學歷為國小或以下者，則比父親是國中學歷以上的學生稍高地「反對」台語的有用性（國小 8.79% > 國中 3.91%）。此結果應與家長職業相關，學歷較低者通常處藍領階級，孩童本身可能將父親的低學歷與其社經地位連結，而產生台語在提升教育程度與經濟地位功能上的無用性。「情感性價值」問題中，父親教育程度對孩童文化情感認同產生反向的關係；也就是，教育程度越低，對語言背後的族群認同越高（如題 7「台語讓我清楚我是誰」，贊成率為國小 25.00% > 國中 24.14% > 高中 21.96% > 大學 19.29% > 研究所 16.83%）。交叉比較百分比顯示，家長教育程度較低者，對台語地位較支持（題 13）；受到家長影響，較低學歷父親的孩子傾向較贊成多學點台語（題 4 贊成率：國中 47.67% > 國小 45.65% > 高中 42.35% > 大學 41.69% > 研究所 40.84%）。對孩童台語保存意識的影響，父親學歷越往上，整體支持度也呈現上揚的趨勢（題 15 贊成率：大學 64.68% > 研究所 63.81% > 高中 62.54% > 國中 61.37% > 國小 54.35%）。

5. 結論與建議

語言態度對母語保存相當重要，負面的語言態度，常導致語言流失，正面的態度則有助於語言保存。本文的貢獻在於補充學童台語態度面向研究的不足，從學生親自填寫的問卷中，探討台語保存與流失之間的態度關係，藉由四組分類態度問題的分析，本文希望提供日後提升母語意識與強化語言實踐的學術文獻研究參考。

5.1 結論

「工具性價值」和「情感性價值」為支持語言學習和使用的兩大動機，統計結果顯示這兩組動機答題結果皆呈現不積極態度。雖然對語言是否助於了解文化的態度稍微積極，但對族群與語言認同之間的連結感受不強烈。統計也顯示，這兩種動機態度都和學生台語能力相關，故動機不足，可以視為語言流失在態度上的表現，語言能力流失同時也伴隨著工具與情感認同的下降。

「制度性支持」是語言活力的指標之一（黃宣範 1995），學生對台語地位提升與制度性是四組支持度最低的。學生對台語授課支持偏低，對開發兒童台語公共影音與娛樂節目態度不積極，稍微支持學校增加學習台語機會，但相對偏高支持國、台語的平等地位。交叉比對語言態度與能力顯示，反對的學生可能因為自身台語能力不佳，擔心台語授課影響課業，可視為語言能力影響語言態度的例子。

「語言保存與流失意識」是四組中得到最多支持的面向。從學生的反應看來，學生對台語尚保有語言忠誠感。雖感受母語正在流失、贊成保存台語，但並未大力支持台語工具性價值及情感性價值，這部分與現行母語政策和家庭母語管理教育密切相關。態度和動機是了解語言保存或流失的重要因素，學生對語言流失狀況未能實際以行動挽救，造成語言選用的轉移，除了導致語言能力與使用下降之外，也與微觀的個人語言實用觀有關（Edwards 1985）。決定語言實用與否，在於母語政策與母語管理能否提供足夠的動機，若動機不強，將可能造成不積極的台語學習與使用態度。

5.2 建議

國中小學生對台語呈現不積極的語言態度。台語流失不但涉及語言能力的低落、語言使用的減縮，同時也表現在欲振乏力的語言態度。欲復振台語，建議母語教學應加強正面語言意識形態提升的工作，主動介入語言態度管理（Lewis & Simons 2016），提升台語的情感性與工具性價值，同時鼓勵孩童從事語言實踐（Spolsky 2004）。國中小孩童態度不積極的表

現，乃是因為選擇中立人數眾多，但反對人數並不多，這群中立學童是影響後續語言復振工作成功與否的重要群體，這些中立的回應猶如希臘神話的雙面神（Janus），可能往右成為積極態度，也可能往左成為負面態度，成為影響台語保存或流失態度的關鍵。同時，高度中立所呈現的不積極態度，也象徵台語的未來發展已行走至語言流失或保存的關鍵十字路口。若要規劃台語語言政策和復振語言教育，如何增強這群中立孩童的語言態度，將是母語復振的核心任務。

語言學習成效與態度、認同和動機息息相關（Spolsky 1991）。動機的提升可以藉由強化語言使用者的自覺利益（Karan 1996）和使用意願（Lo Bianco & Peyton 2013）達成。要逆轉台語流失，應培養孩童對台語積極的態度和動機，也就是增進台語在群體中的接受度，影響力與親和力。本文建議提升個人和團體主動使用台語的意願。第一，家長和學校教師需要大力推廣母語為資產的觀念，強調母語能力能帶來獎賞，同時母語也是認同的重要標記。生活中，鼓勵孩童以母語參與溝通與社交。例如：在學校與同儕和老師對話相處、在社區內參加活動與建立鄰里友誼、結交玩伴時，鼓舞並獎勵使用母語。第二，透過語言行銷活動提升正面意願，對該語言態度不積極的孩子，最重要的是讓他們先有學習的意願（Baker & Jones 1998）。一些語言趣味活動能夠有效地提升學習者對母語的融合性動機，比如：閱讀台語繪本、學唱童謠、兒童手繪教材等等方式，提升學童學習母語的興趣，並養成常說母語的習慣。藉由共學共遊的方式，如台語戲劇、舞台表演、親子手作社區活動，與優質親子台語電視台和卡通，培養台語成為孩子的生活語言。換句話說，提升意願可以和創造語言使用機會結合，進而發展語言能力。

引用文獻

- Agheyisi, Rebecca and Joshua A. Fishman. 1970. Language attitude studies: a brief survey of methodological approaches. *Anthropological Linguistics* 12.5: 137-153.
- Adams, Cindy L. 1986. *Language Attitudes and Language Use in Taiwan*. Seattle: University of Washington Thesis.
- Baker, Colin. 1997. *Foundations of Bilingual Education* (2nd edition). Clevedon: Multilingual Matters.
- _____. 1992. *Attitude and Language*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Baker, Colin and Sylvia Prys Jones. 1998. *Encyclopedia of Bilingualism and Bilingual Education*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Bishop, George F. 1987. Experiments with the middle response alternative in survey questions. *Public Opinion Quarterly* 51: 220-232.
- Bourdieu, Pierre. 1991. *Language and Symbolic Power*. Edited and Introduced by John B. Thompson. Translated by Gino Raymond and Matthew Adamson. Cambridge: Polity Press. [Ce Que Parler Veut Dire: L'économie des Échanges Linguistiques, 1982].
- Bourdieu, Pierre and Luc Boltanski. 1978. Changes in the social structure and changes in the demand for education. In Salvador Giner and Margaret Archer (eds.), *Contemporary Europe: Social Structures and Patterns*, 197-227. London: Routledge and Kegan Paul.
- Chan, Hui-Chen. 1994. *Language Shift in Taiwan: Social and Political Determinants*. Washington DC: Georgetown University Dissertation.
- Chen, Su-Chiao. 2010. Multilingualism in Taiwan. *International Journal of the Sociology of Language* 205: 79-104.

- Chiung, Taiffalo Wi-Vun. 2001. Language attitudes towards written Taiwanese. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 22.6: 502-523.
- Cummins, Jim. 1979. Linguistic interdependence and the educational development of bilingual children. *Review of Educational Research* 49: 222-251.
- Dorian, Nancy C. 1998. Western language ideologies and small-language prospects. In Lenore A. Grenoble and Lindsay J. Whaley (eds.), *Endangered Languages: Current Issues and Future Prospects*, 3-21. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dupré, Jean-Francois. 2013. In search of linguistic identities in Taiwan: an empirical study. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 34.5: 431-444.
- Edwards, John R. 1979. *Language and Disadvantage*. London: Edward Arnold.
- _____. 1985. *Language, Society and Identity*. Oxford: Nasil Blackwell.
- Edwards, Melinda L. and Brandon C. Smith. 2014. The effects of the neutral response option on the extremeness of participant responses. *INCITE Journal of Undergraduate Scholarship*. Accessed 2018/8/11/. <http://blogs.longwood.edu/incite/2014/05/07/the-effects-of-the-neutral-response-option-on-the-extremeness-of-participant-responses/>.
- Fasold, Ralph. 1984. *The Sociolinguistics of Society*. Oxford: Blackwell.
- Feifel, Karl-Eugen. 1994. *Language Attitudes in Taiwan: A Social Evaluation of Language in Social Change*. Taipei: The Crane Publishing Co, Ltd.
- Fishman, Joshua A. 1974. The study of language attitudes. *International Journal of the Sociology of Language* 3: 5-19.
- _____. 1991. *Reversing Language Shift*. Clevedon: Multilingual Matters.
- Gafaranga, Joseph. 2010. Medium request: talking language shift into being. *Language in Society* 39.2: 241-270.

- Gardner, Robert C. and Wallace E. Lambert. 1972. *Attitudes and Motivation in Second Language Learning*. Rowley: Newbury House Publishers.
- Garrett, Peter. 2010. *Attitudes to Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Grenoble, Lenore A. and Lindsay J. Whaley. 2006. *Saving Languages: An Introduction to Language Revitalization*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hornberger, Nancy H. 1988. Language ideology in Quechua communities of Puno, Peru. *Anthropological Linguistics* 30.2: 214-235.
- Hsu, Hui-Ju. 2018. The entanglement of emotion and reality: an investigation of the Taiwanese people's attitudes towards Taigi. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 39.1: 76-91.
- Hsiau, A-Chin. 1997. Language ideology in Taiwan: the KMT's language policy, the Tai-yu language movement, and ethnic politics. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 18: 302-315.
- Karan, Mark E. 1996. The dynamics of language spread: a study of the motivations and the social determinants of the spread of Sango in the Republic of Central Africa. Philadelphia: University of Pennsylvania Dissertation.
- _____. 2008. The importance of motivations in language revitalization. Presented at the 2nd International Conference on Language Development, Language Revitalization, and Multilingual Education in Ethnolinguistic Communities, July 1-3, 2008, Bangkok, .
- Karan, Mark E. and Jürg Stalder. 2000. Assessing motivations: techniques for researching the motivations behind language choice. In Gloria Kindell and M. Paul Lewis (eds.), *Assessing Ethnolinguistic Vitality: Theory and Practice*, 189-205. Dallas: SIL International.

- King, Kendall A. 1999. Language ideologies and heritage language education. Paper presented at the 21st Annual Meeting of the American Association for Applied Linguistics, March 6-9, 1999, Stamford.
- Krosnick, Jon A., Allyson L. Holbrook, Matthew K. Berent, Richard T. Carson, W. Michael Hanemann, Raymond J. Kopp, and Michael Conaway. 2002. The impact of 'no opinion' response options on data quality: Non-attitude reduction or an invitation to satisfice? *Public Opinion Quarterly* 66: 371-403.
- Kroskrity, Paul V. 2015. Designing a dictionary for an endangered language community: lexicographical deliberations, language ideological clarifications. *Language Documentation & Conservation* 9: 140-157.
- Lewis, M. Paul and Gary F. Simons. 2016. *Sustaining Language Use: Perspectives on Community-Based Language Development*. Texas: SIL International.
- Lo Bianco, Joseph, and Joy Kreeft Peyton. 2013. Vitality of heritage languages in the United States: The role of capacity, opportunity, and desire. *Heritage ICICTE 2014 Proceedings 184 Language Journal* 10.3: i-viii.
- Loureiro-Rodriguez, Veronica, May M. Boggess, and Anne Goldsmith. 2013. Language attitudes in Galicia: Using the matched-guise test among high school students. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 34.2: 136-153.
- Mair, Victor. 2007. How to forget your mother tongue and remember your national language. Accessed 2018/10/15
<http://www.pinyin.info/readings/mair/taiwanese.html>.
- Ryan, Ellen Bouchard, Howard Giles, and Richard Sebastian. 1982. An integrative perspective for the study of attitudes toward language variation. In Ellen B. Ryan, and Howard Giles (eds.), *Attitudes Towards Language Variation*, 3-19. London: Edward Arnold.

- Ryan, Ellen Bouchard. 1979. Why do low-prestige language varieties persist? In Howard Giles and Robert N. St. Clair (eds.), *Language and Social Psychology*, 145-157. Oxford: Blackwell.
- Scott, Mandy and Hakkhiam Tiuⁿ. 2007. Mandarin-Only to Mandarin-Plus: Taiwan. *Language Policy* 6.1: 53-72.
- Sandel, Todd L. 2003. Linguistic Capital in Taiwan: The KMT's Mandarin language policy and its perceived impact on language practices of bilingual Mandarin and Tai-gi speakers. *Language in Society* 32: 523-551.
- Sandel, Todd L., Wen-Yu Chao, and Chung-Hui Liang. 2008. Language shift and language accommodation across family generations in Taiwan. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 27.2: 126-147.
- Spolsky, Bernard. 1991. Hebrew language revitalization within a general theory of second language learning. In Robert L. Cooper and Bernard Spolsky (eds.), *The Influence of Language on Culture and Thought: Essays in Honor of Joshua A. Fishman's Sixty-fifth Birthday*, 137-155. Berlin: Mouton de Gruyter.
- _____. 2004. *Language Policy*. Cambridge: Cambridge University Press.
- UNESCO. 2003. Language Vitality and Endangerment, Document submitted to the International Expert Meeting on UNESCO Programme Safeguarding of Endangered Languages, March 10-12 2003, Paris. Accessed 2018/7/15. http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/HQ/CLT/pdf/Language_vitality_and_endangerment_EN.pdf.
- Van den Berg, Marius E. 1986. Language planning and language use in Taiwan: social identity, language accommodation, and language choice behaviour. *International Journal of the Sociology of Language* 59: 97-115.
- Williams, Frederick. 1974. The identification of linguistic attitudes. *International Journal of the Sociology of Language* 3:21-32.

- Woolard, Kathryn A. 1992. Language ideology: issues and approaches. *Pragmatics* 2.3: 235-250.
- Yeh, Hsi-Nan, Hui-Chen Chan, and Yuh-Show Cheng. 2004. Language use in Taiwan: language proficiency and domain analysis. *Journal of Taiwan Normal University: Humanities & Social Sciences* 49.1: 75-108.
- Young, Russell L. 1988. Language maintenance and language shift in Taiwan. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 9.4: 323-338.
- Young, Russell L., Shuan-Fan Huang, Alberto Ochoa, and Natalie Kuhlman. 1992. Language attitudes in Taiwan. *International Journal of Sociology of Language* 98.1: 5-14.
- 丁怡文. 2005. 《學前及國小低年級學童家長對雙語教育認知及意見調查之研究——以高雄縣市為例》。台南：國立台南大學幼兒教育研究所碩士論文。
- 文化部新聞. 2018. 〈感謝賴清德院長親自主持拍板台語頻道預算 鄭麗君：盼公視台語頻道明年中開播〉。2018年8月23日，https://www.moc.gov.tw/information_250_88480.html。
- 許正輝. 2011. 《2010年桃園縣語言使用行為與態度調查研究——以國民中學學生家長為例》。台北：國立台灣師範大學台灣文化及語言文學研究所碩士論文。
- 陳美如. 1997. 〈台灣戰後語言課程與教學演變之研究〉。《國家科學委員會研究彙刊：人文及社會科學》7.2: 198-219。
- 陳淑娟. 2004. 《桃園大牛欄方言的語音變化與語言轉移》。台北：國立台灣大學出版委員會。
- _____. 2009a. 〈南投語言活力消長的調查研究——中生代居民第一語言及最流利語言之比較〉。《高師大學報》26: 65-80。
- _____. 2009b. 〈台北市公共地區三十年來語言使用的變遷——比較分析1978及2008的語言調查〉。《台灣文學研究集刊》6: 171-206。

- 陳淑嬌. 2001.〈新台灣語言政策與語言不平等之研究〉。發表於「八十九年國科會語言學門（一般語言學）研究成果發表會」。台北，2001 年 6 月 9-10 日。
- . 2007.〈台灣語言活力研究〉。鄭錦全、何大安、蕭素英、江敏華、張永利編《語言政策的多元思考》，19-39。台北：中央研究院語言學研究所。
- 陳淑嬌、余光雄. 1997.〈母語教育與語言維繫〉。教育部、國立新竹師範學院編《台灣語言發展學術研討會論文集》，141-154。台北：台灣語文學會。
- 陳麗君. 2011.〈台灣大學生的語言意識〉。《台語研究》3.2: 4-25。
- 曹逢甫. 1997.《族群語言政策：海峽兩岸的比較》。台北：文鶴出版社。
- . 2012.〈台灣地區國民中小學本土語言教學現況之整合性研究〉，發表於「中小學課程發展之相關基礎性研究」。台北，2012 年 3 月 23-24 日。
- 張學謙. 2007.〈邁向多元化的台灣國家語言政策：從語言歧視到語言人權〉，鄭錦全、何大安、蕭素英、江敏華、張永利編《語言政策的多元文化思考》，229-257。台北：中央研究院語言學研究所。
- . 2009.〈國小教師 kah 大學生對台語讀寫的態度研究〉。《台語研究》1.1: 24-41。
- . 2011.《語言復振的理論與實務——家庭、社區與學校的協作》。台中：新新台灣文化教育基金會。
- . 2013.〈台灣語言政策變遷分析：語言人權的觀點〉。《台東大學人文學報》4.1: 45-82。
- 張學謙、蘇鳳蘭. 2017.〈毋通予台語越頭無去：對語言管理看台語 ê 保存 kah 流失〉。《台語研究》9.2: 4-31。
- 黃宣範. 1995.《語言、社會與族群意識——台灣語言社會學的研究》。台北：文鶴出版社。

- 黃建銘. 2011.〈本土語言政策發展與復振的網絡分析〉。《公共行政學報》39:71-104。
- 楊真宜. 2018.《台灣國中生對國語、本土語言與英語的語言能力、使用與態度之探究》。新竹：國立清華大學語言學研究所博士論文。
- 蔡中蓓. 2005.〈向上提升／趨附霸權？：再思台灣的語言政治及英語教育〉。張盈堃、郭瑞坤、蔡瑞君、蔡中蓓編《誰害怕教育改革？結構、行動與批判教育學》，245-262。台北：紅葉文化。
- 蔡仲茵. 2014.《北高地區大學生對國語和台語之語言態度調查》。台北：國立台灣大學英語學系碩士論文。
- 鄭麗玲. 2005.〈外語教育與社會精英——以日治時期高等教育的外語課程為中心〉。《國史館學術集刊》5: 115-159。
- 聯合報. 2002.〈母語的傳承與流失〉。2002年4月29日，第14版。
- 蘇政傑. 2011.〈大學生本土語言態度研究：以聯大語傳系為例〉。《中山人文學報》31: 263-302。
- 戴允華. 2010.《家長對雙語現象和雙語教育的態度調查：以台北縣文山區為例》。台東：台東大學進修部台灣語文教師碩士學位論文。
- 蕭素英. 2007.〈Holo 話與客家話的活力：從聯合國教科文組織語言活力與瀕危度的評估準則談起〉。鄭錦全、何大安、蕭素英、江敏華、張永利編《語言政策的多元思考》，55-71。台北：中央研究院語言學研究所。

蘇凰蘭

國立臺東大學華語文學系

suhuanlan@gmail.com

【附錄】語言態度問卷

	很贊成	贊成	中立	反對	很反對
1. 我認為學臺語很有用。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
2. 我覺得臺語很好聽。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
3. 我覺得說臺語比較親切。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
4. 我想多學點臺語。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
5. 我認為會說臺語會有更多的工作機會。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
6. 我認為會說臺語，跟別人溝通比較方便。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
7. 我認為臺語讓我更清楚我是誰。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
8. 我認為閩南人應該要會說臺語。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
9. 我認為老師可以用臺語來上課。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
10. 我認為學校應該有更多學習臺語的機會。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
11. 我認為臺語可以幫助我們了解臺灣文化。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
12. 我認為應該要有更多適合兒童的臺語電視節目。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
13. 我認為臺語和國語應該有平等的地位。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
14. 我覺得臺語愈來愈少人使用，有流失的危險。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)
15. 我認為保存臺語很重要。	<input type="checkbox"/> (5)	<input type="checkbox"/> (4)	<input type="checkbox"/> (3)	<input type="checkbox"/> (2)	<input type="checkbox"/> (1)

Wandering at the Crossroad Between Language Maintenance and Language Shift—A Survey on Language Attitudes Toward *Taigi* Among 3rd-9th Graders in Taiwan

Huang-Lan SU
National Taitung University

Language attitudes are closely associated with language maintenance or shift. This research examines 3rd-9th graders' attitudes toward *Taigi* from qualitative and quantitative approaches. In total 2,973 valid questionnaires were retrieved from 40 schools in Taiwan. The results demonstrate that respondents seem not to highly support the intrinsic and instrumental values of *Taigi* and that the motivation of using and learning *Taigi* reduces in tandem with language shift. Meanwhile, students are unmotivated in raising the language status or demanding institutional support. Whether *Taigi* will be maintained or not is at a crossroad. If nothing has been done to boost their attitudes, the language might be led to language shift. Results also show that the more proficient the students' *Taigi* is, the more positive attitude they hold for the use of the language. In addition to improving students' language competence, it is suggested that developing positive language attitudes be the focus in *Taigi* revitalization.

Key words: *Taigi* (Taiwanese), language attitude, language shift,
language maintenance, language ability

